

Lesson one :

Terms :

Act فعل

Actions أفعال

Article مادة ، نص قانوني

Authority سلطة

Behaviour تصرف – سلوك

Branche فرع

Citizens المواطنون

Conduct تصرف – سلوك

Country بلد

Enforce يجبر

Impose يفرض

Law قانون

Legislation تشريع

Liberty حرية

Morality أخلاق

Obey يطيع

Obedience طاعة

Penalty عقوبة

Politeness الأداب

Recognize يعترف

Rule قاعدة

Society مجتمع

State دولة

Définitions :

Definition of law :

Meaning 1 :

- **LAW, noun:** the system of rules which a particular country or community recognizes as regulating the actions of its members and which it may enforce by the imposition of penalties.

E.g. "Theft is an act punishable by law"

- Enforcement of the body of rules is through a controlling authority.

تعريف القانون:

المعنى 1:

- القانون، إسم: هو نظام القواعد الذي تعترف به دولة أو جماعة معينة على أنها تنظم تصرفات أعضائها والتي يجوز لها إنفاذها بفرض عقوبات.
مثال: السرقة فعل يعاقب عليه القانون.
- يتم إنفاذ مجموعة القواعد من خلال سلطة تحكم.

Meaning 2 :

- Law is the set of rules and general norms that govern the relationships between individuals and define their rights and prerogatives as well as what is obligatory, authorized or prohibited. The law is enforced in a binding manner by the intervention of the public power, i.e. the State. This is what distinguishes a rule of law from a rule of morality or politeness.

المعنى 2 :

القانون هو مجموعة القواعد والأعراف العامة التي تحكم العلاقات بين الأفراد وتحدد حقوقهم وامتيازاتهم وكذلك ما هو إلزامي أو مسموح به أو محظور. يتم إنفاذ القانون بطريقة ملزمة بتدخل السلطة العامة، أي الدولة. هذا ما يميز القاعدة القانونية عن قاعدة الأخلاق أو الأداب.

Reading

Sources of law in Algeria:

In Algeria, formal sources, according to the first article of Algerian civil code, are: legislation, general principles of Islamic law, custom, and Natural law and the rules of Equity.

Legislation is the principal source in Algeria; the other sources come after in the absence of legislation.

The informal sources of law in Algeria are: case law and doctrine.

مصادر القانون في الجزائر

فيالجزائر، فإن مصادر القانون الرسمية حسب المادة الأولى من القانون المدني الجزائري هي: التشريع، المبادئ العامة للشرعية الإسلامية، العرف، قانون الطبيعة و قواعد العدالة.

التشريع هو المصدر الرئيسي في الجزائر، المصادر الأخرى تأت في حالة غياب التشريع.

المصادر غير الرسمية للقانون في الجزائر هي القضاء والفقهاء.